

# JOURNÉE D'ACCUEIL – AUTOMNE 2023

## WELCOME DAY – FALL 2023

CENTRE EMT  
EMT CENTRE

Service des études supérieures et de la  
réussite étudiante (SESRE)  
Graduate Studies and Student Success  
Service



Institut national  
de la recherche  
scientifique

# SUMMARY

- 1 INRS AND EMT CENTRE
- 2 WELCOME
- 3 YOUR SERVICES
- 4 PRACTICAL INFORMATION
- 5 SUSTAINABLE DEVELOPMENT + EQUITY, DIVERSITY AND INCLUSION
- 6 INRS MAILBOX

# SOMMAIRE

- 1 L'INRS ET LE CENTRE EMT
- 2 MOT DE BIENVENUE
- 3 VOS SERVICES
- 4 INFORMATION PRATIQUE
- 5 DÉVELOPPEMENT DURABLE + ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION
- 6 BOÎTE COURRIEL INRS

# INRS AND EMT CENTRE

## INRS - General administration

490, rue de la Couronne, Québec QC G1K 9A9

### ***Graduate Studies and Student Success Service (SESRE)***

- Registrar's Office
- Specialized services
- Extra-curricular workshops
- Student life and more

1650, boul. Lionel-Boulet, Varennes (QC) J3X 1P7

800, rue de La Gauchetière, Portail Nord-Ouest,  
bureau 6900, Montréal (QC) H5A 1K6

### ***Local services***

The staff will be presented to you later

# L'INRS ET LE CENTRE EMT

## INRS - Administration générale

490, rue de la Couronne, Québec (QC) G1K 9A9

### ***Service des études supérieures et de la réussite étudiante (SESRE)***

- Bureau du registraire
- Services spécialisés
- Ateliers hors programmes
- Vie étudiante et plus

1650, boul. Lionel-Boulet, Varennes (QC) J3X 1P7

800, rue de La Gauchetière, Portail Nord-Ouest,  
bureau 6900, Montréal (QC) H5A 1K6

### ***Services de proximité***

Le personnel vous sera présenté plus tard

## INRS AND EMT CENTRE

**INRS = 4 research centres**  
among which...

**Energie Matériaux**  
**Télécommunications Centre**

### ***Centre administration***

- Building and life on campus
- Laboratory and equipment
- Study programs
- Inscription et dossier étudiant

Upon arrival...

- Get the tour on the welcome day
- Or with your mentor or a friend

## L'INRS ET LE CENTRE EMT

**INRS = 4 centres de recherche**  
dont...

**Centre Energie Matériaux**  
**Télécommunications**

### ***Administration du centre***

- Bâtiment et vie sur le campus
- Laboratoires et équipements
- Programmes d'études
- Inscription et dossier étudiant

À votre arrivée...

- Faites la visite lors de la journée d'accueil
- Ou avec votre mentor.e ou un.e ami.e

# WELCOME

**François Légaré**

*Director, EMT Centre*

# MOT DE BIENVENUE

**François Légaré**

*Directeur, Centre EMT*

# YOUR SERVICES

## Your community resources

### *Your mentor to...*

- Guide you and refer you
- Answer your questions

### *The student record officer for...*

- Enrolment and studies
- Any other administrative procedure

### *The allies network to...*

- Discuss with someone receptive
- Get emotional support

## Staff presentation

**INRS** also has specialized resources

# VOS SERVICES

## Vos ressources de proximité

### *Votre mentor.e pour...*

- Vous guider et vous référer
- Répondre à vos questions

### *L'agente aux dossiers étudiants pour...*

- L'inscription et les études
- Toute autre démarche administrative

### *Le réseau des allié.e.s pour...*

- Discuter avec des gens à l'écoute
- Obtenir du soutien émotionnel

## Présentation du personnel

**L'INRS a aussi des ressources spécialisées**

## SESRE RESOURCES FOR YOUR SUCCESS

For decisions related to your studies:

**REGISTRAR'S OFFICE TEAM**

**GRADUATE STUDIES DIRECTOR**

For learning support and career planning:

**COUNSELLOR FOR STUDENTS WITH  
LEARNING DIFFICULTIES**

**EDUCATIONAL SPECIALIST**

For your personal challenges:

**PSYCHOLOGIST**

**SOCIAL WORKER**

For your immigration issues:

**REGULATED INTERNATIONAL STUDENT  
IMMIGRATION ADVISOR**

To finance your studies:

**INTERNAL AND EXTERNAL SCHOLARSHIP  
TEAM**

## LES RESSOURCES DU SESRE POUR VOTRE RÉUSSITE

Pour gérer vos études :

**ÉQUIPE DU REGISTRARIAT**

**DIRECTEUR DES ÉTUDES SUPÉRIEURES**

Pour votre apprentissage et votre carrière :

**ORTHOPÉDAGOGUE**

**SPÉCIALISTE EN PÉDAGOGIE**

Pour relever vos défis personnels :

**PSYCHOLOGUE**

**TRAVAILLEUSE SOCIALE**

Pour vos questions d'immigration :

**CONSEILLER RÉGLEMENTÉ EN IMMIGRATION  
POUR ÉTUDIANT.E.S ÉTRANGER.E.S**

Pour financer vos études :

**ÉQUIPE DES BOURSES INTERNES ET  
EXTERNES**

# YOUR ONE-STOP ACCESS

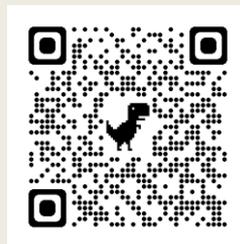
For any services and questions:

# VOTRE PORTE D'ENTRÉE UNIQUE

Pour tous services et questions :



Web platform gathering all the information ←  
 Live chat ←  
 E-mail ←



→ Plateforme Web regroupant toute l'information  
 → Clavardage en direct  
 → Courriel

**GARE@inrs.ca**

**Studies and Registrar / Immigration and Integration / Scholarships and Financial Aid**  
**Health and Well-being / Success and Career / Student Engagement and Student Life**  
*...and more*

**Études et registrariat / Immigration et intégration / Bourses et aide financière**  
**Santé et mieux-être / Réussite et carrière / Engagement et vie étudiante**  
*...et plus*

## YOUR SERVICES

### Studies and registrar's office

- official documents
- information about studies
- academic path

For general information: [GARE@inrs.ca](mailto:GARE@inrs.ca)

For admin procedures: first contact your student record officer ([Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca))



## VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

### Études et registraire

- documents officiels
- information sur les études
- parcours universitaire

Pour l'information générale : [GARE@inrs.ca](mailto:GARE@inrs.ca)

Pour les démarches : contacter d'abord l'agente aux dossiers étudiants ([Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca))

### Immigration

- procedures and rules
- requirements and conditions
- on campus work
- off campus work and internships

For general information: [GARE@inrs.ca](mailto:GARE@inrs.ca)

For advice: [immigration.etudes@inrs.ca](mailto:immigration.etudes@inrs.ca)



### Immigration

- démarches et règles
- obligations et conditions
- travail sur le campus
- travail hors campus et stages

Pour l'information générale : [GARE@inrs.ca](mailto:GARE@inrs.ca)

Pour du conseil : [immigration.etudes@inrs.ca](mailto:immigration.etudes@inrs.ca)

## YOUR SERVICES

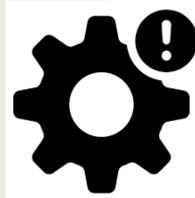
### Learning support

- academic difficulties, learning French
- student skills, writing support
- accommodation (diagnosed limitations)



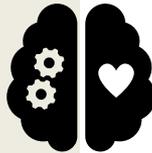
### Psychosocial support

- situations affecting studies
- isolation
- housing, health system, etc.



### Psychological support

- anxiety or depressive symptoms
- relationship or adjustment difficulties
- identity or self-esteem issues



## VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

### Soutien à l'apprentissage

- difficultés académiques, français langue seconde
- accommodements (limitations diagnostiquées)
- métier d'étudiant, aide à la rédaction, etc.

### Soutien psychosocial

- situations ayant un impact sur les études
- isolement
- recherche de logement, accès système de santé, etc.

### Soutien psychologique

- symptômes anxieux ou dépressifs
- difficultés relationnelles ou d'adaptation
- enjeux d'identité ou d'estime de soi, etc.

## YOUR SERVICES

### Extra-curricular workshops

- soft skills
- information sessions

### Health insurance

- insurance plan info and registration
- issues with insurer

### Scholarships and financial aid

- scholarship directory, competitions
- rules for using scholarships

### Student engagement/life

- support for student initiatives
- study environment and activities



## VOS SERVICES SPÉCIALISÉS

### Ateliers hors programmes

- compétences transversales
- séances d'information

### Assurances santé

- information sur la police et inscription
- difficultés avec l'assureur

### Bourses et aide financière

- répertoire des bourses d'études, concours
- règles d'utilisation des bourses

### Engagement et vie étudiante

- soutien aux projets étudiants
- milieu de vie et activités

## OTHER ASPECTS COVERED WITH PARTNERS

**Finances, budget  
and taxes**



**Support to  
families**



**Job and career  
development**



**Legal information  
and advice**



## D'AUTRES SUJETS COUVERTS AVEC DES PARTENAIRES

**Finances, budget  
et impôt**

**Soutien aux  
familles**

**Emploi et  
développement de carrière**

**Information et  
conseils juridiques**

# PRACTICAL INFORMATION

## TO DO UPON ARRIVAL AT INRS

- 1 REGISTRATION

---

- 2 CANADIAN BANK ACCOUNT + SIN

---

- 3 STUDENT AND ACCESS CARDS

---

- 4 OFFICE/LOCKER KEYS

---

- 5 LIBRARY (SDIS)

# INFORMATION PRATIQUE

## À FAIRE EN ARRIVANT À L'INRS

- 1 INSCRIPTION

---

- 2 COMPTE BANCAIRE CANADIEN + NAS

---

- 3 CARTES ÉTUDIANTE ET D'ACCÈS

---

- 4 CLÉS DE BUREAU/CASIER

---

- 5 BIBLIOTHÈQUE (SDIS)

## REGISTRATION

- Before the courses begin OR as soon as you arrive (for late arrival)
- International students: provide your study permit to register
- Get in touch with the student record officer

[Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca)

## BANK ACCOUNT + SIN

- If you haven't already done so, open a Canadian bank account so that INRS can pay your scholarship
- Provide bank account details to: [Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca)
- Those who would like to work must get a SIN
- See [welcome guide](#), section 7

## INSCRIPTION

- Avant le début des cours OU dès l'arrivée (si arrivée tardive)
- Étudiant.e.s de l'international : présenter le permis d'études pour s'inscrire
- Communiquer avec l'agente aux dossiers étudiants

[Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca)

## COMPTE BANCAIRE + NAS

- Si ce n'est pas encore fait, ouvrez un compte bancaire canadien pour que l'INRS puisse verser votre bourse
- Fournir les coordonnées bancaires à : [Etudes.EMT@inrs.ca](mailto:Etudes.EMT@inrs.ca)
- Celles et ceux qui souhaitent travailler doivent demander un NAS
- Voir le [guide d'accueil](#), section 7

## STUDENT AND ACCESS CARDS

- See Multiservice counter, building 18  
VARENNES: [receptionV@inrs.ca](mailto:receptionV@inrs.ca), ext. 6902  
PLACE BONAVENTURE:  
[receptionB@inrs.ca](mailto:receptionB@inrs.ca), ext. 7001
- A photo will be taken
- \$20 cash deposit required

## OFFICE/LOCKER KEYS

- The key will be given to you by:  
VARENNES: [shipping and receiving desk](#)  
PLACE BONAVENTURE: [receptionB@inrs.ca](mailto:receptionB@inrs.ca)
- \$5 cash deposit required
- Do not leave valuables out in the open

## CARTE ÉTUDIANTE

- Voir la réception  
VARENNES : [receptionV@inrs.ca](mailto:receptionV@inrs.ca), poste 6902  
PLACE BONAVENTURE :  
[receptionB@inrs.ca](mailto:receptionB@inrs.ca), poste 7001
- Une photo sera prise
- Dépôt de 20 \$ en argent requis

## CLÉS DE BUREAU/CASIER

- La clé vous sera remise par :  
VARENNES : [comptoir d'expédition et de réception de marchandises](#)  
BONAVENTURE : [receptionB@inrs.ca](mailto:receptionB@inrs.ca)
- Dépôt de 5 \$ en argent requis
- Ne pas laisser d'objets précieux à la vue

## LIBRARY (SDIS)

- Service de documentation et d'information spécialisées (SDIS).
- Visit the SDIS website to find out how to borrow documents or access the available digital resources.

<http://sdis.inrs.ca>

## BIBLIOTHÈQUE (SDIS)

- *Service de documentation et d'information spécialisées (SDIS).*
- Consultez le site web du SDIS pour savoir comment emprunter des documents ou accéder aux ressources numériques disponibles.

<http://sdis.inrs.ca>

## SUSTAINABLE DEVELOPMENT

- Sustainable mobility ←  
(cycling, bus, car sharing, etc.)
- Waste management ←  
(recycling, reuse, composting, etc.)
- Quality of life ←  
(health, equity, relaxation, etc.)
- Tools and references ←
- Your green committee ←

## EQUITY, DIVERSITY, AND INCLUSION

- Raising awareness ←  
(campaigns, events, and activities)
- Tools and references ←  
(inclusive writing and behavior, etc.)
- EDI practical information ←  
(gender-neutral bathrooms, etc.)
- Your EDI resources ←

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

- ➔ Mobilité durable  
(vélo, autobus, autopartage, etc.)
- ➔ Gestion des matières résiduelles  
(recyclage, réutilisation, compost, etc.)
- ➔ Qualité de vie  
(santé, équité, détente, etc.)
- ➔ Outils et références
- ➔ Votre comité vert

## ÉQUITÉ, DIVERSITÉ ET INCLUSION

- ➔ Sensibilisation  
(campagnes, événements et activités)
- ➔ Outils et références  
(rédaction et comportements inclusifs, etc.)
- ➔ Informations pratiques en EDI  
(salles de bain non genrées, etc.)
- ➔ Vos ressources en EDI

## INRS MAILBOX

### Very important to:

- Install it quickly  
*(on your smartphone, if possible)*
- Consult it regularly

### This is your link to INRS

You will receive:

- important information
- upcoming activities
- offered opportunities and services

## BOÎTE COURRIEL INRS

### Très important :

- De l'installer rapidement  
*(sur votre téléphone, si possible)*
- De la consulter régulièrement

### C'est votre lien avec l'INRS

Vous recevrez :

- informations importantes
- annonces d'activités
- opportunités et services offerts

**IN  
RS**

**Institut national  
de la recherche  
scientifique**